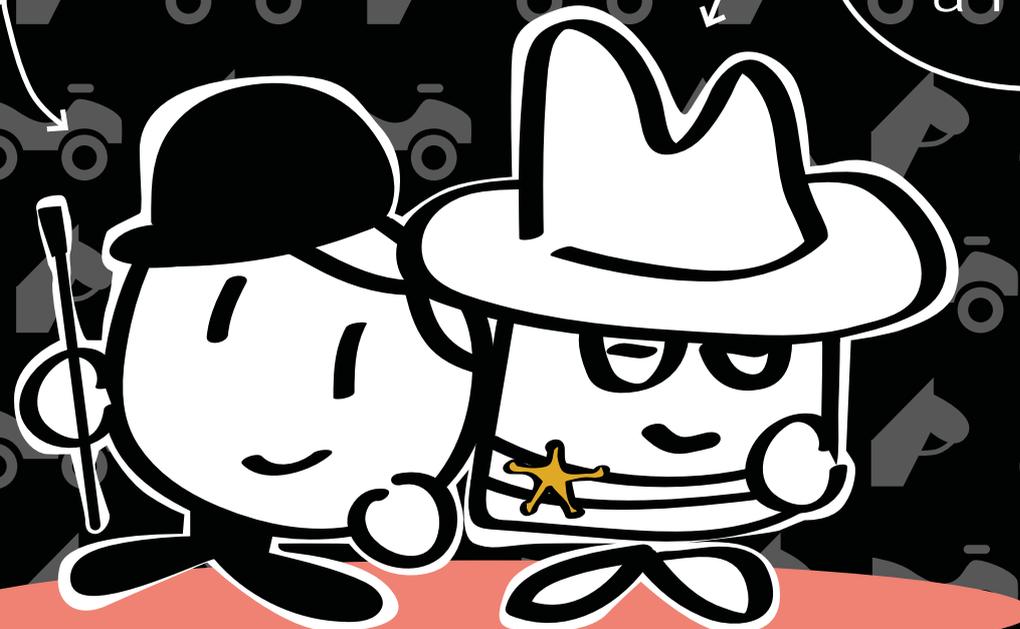


Les frères BOT

Bienvenue,
à P4S !



1976 - 2016



Toussaint Noël 2015 - Hiver Printemps Été 2016



100% FRANCE

Qui sont les frères BOT ?

Des frères jumeaux, les derniers d'une graaaande famille de 8. Thierry et Olivier !

Thierry est drôle, fou de son chat, ne déjeune jamais le midi, et n'a que des filles !

Olivier est extra fort en équitation, a tapissé tous les centres de ses peintures, et n'a que des garçons!

P4S, c'est l'histoire de ces jumeaux très jeunes, un peu fous, et sans le BAC en poche qui se lancent dans la construction de, de ... de quoi au juste ?

Au début, ce n'est pas encore très clair... ce qu'ils veulent : quitter Paris pour la campagne, et trouver un moyen de la faire découvrir aux enfants ! Ils ont seulement 21 ans !

Après beaucoup d'effort et peu de disputes, le 1^{er} centre sort de terre : La source en 1976 !

Au tout début, la fine équipe n'est composée que de 4 poneys, 2 animateurs et 6 enfants : c'est juste assez pour un séjour !

Le tout 1^{er} séjour est organisé ;))

Petit à petit, ce sont des enfants de toute la France qui viennent à la Source!

Bien décidés à ne pas en rester là, les jumeaux agrandissent P4S, avec l'ouverture de Palteau, (Poney club de Formanoir), en 1984 !

P4S comporte maintenant 2 centres !

Entre tout ça, Thierry se marie avec Charlotte, qui travaille depuis dans l'aventure ! Et comme un jumeau en entraîne toujours un autre,

Olivier se marie peu de temps après avec Bénédicte, qui elle aussi fait partie de la chouette équipe !

En 1991 : 3^{ème} centre! On avance! Adapté tout spécialement pour les petits : Les terrasses ;))

En 1995, 4^{ème} centre ! Val-en-pré ! Spécial Far West, et Cow Boy ! on arrête plus la machine des deux énergiques jumeaux ;))

En 2004, nouveau centre, nouvelle idée ! Les Bruyères : Thierry troque les poneys contre le sport mécanique ! A fond les ballons !

Entre 2007 et 2011 : les infatigables jumeaux ouvrent deux nouveaux établissements toujours dédiés aux enfants !

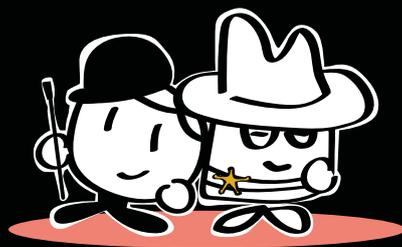
Des parcs de jeux : structures de glisse, de grimpe, toboggans, trampolines, bains de boules...

Et enfin, le petit dernier P4S : les Charmottes : centre en pleine montagne du Vercors !

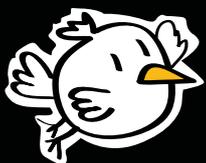
Ainsi, entre 1976 et aujourd'hui, toujours avec la même ambiance torride,

P4S ne cesse de s'agrandir au grand bonheur de tous;) Venez profitez de tout ça !

L'ainée de Thierry, et l'ainé d'Olivier travaillent maintenant dans l'entreprise, c'est l'aventure qui continue ! Alice et Amaury ;))



Les frères »BOT«



A Poneys des 4 saisons, qu'est qu'on fait ?

100 %
bonne ambiance

Les activités équestres :

Poneys, chevaux, Shetlands, un chouette cheptel dressé pour les enfants ! Un bonne séance poney, comment ça se passe ?

Un poney attribué pour le séjour (vive la relation enfant/poney !), un moniteur-poney dynamique & drôle, des séances progressives pleines de jeux ! Et des balades !

C'est assuré : un diplôme, à joliment encadrer, est mis dans chaque valise à la fin ! #fierté

Pour passionnés, ou débutants :

- ✓ 400 poneys, chevaux, et doubles-poneys...
- ✓ Equitation, de l'initiation au niveau confirmé (2 à 3 heures) avec moniteurs diplômés d'état et animateurs BAFA équitation.
- ✓ Reprise en carrière et manège
- ✓ Soins du poneys, et des animaux de la ferme : soin et nourriture, entretien ...
- ✓ Jeux équestres : Horse-Ball, 1,2,3 Poneys, relais...
- ✓ Balade en forêt avec pique-nique, bivouac...
- ✓ Cours d'hippologie
- ✓ Petits travaux de la ferme : poules, lapins, chèvres, moutons, oies, cochons...
- ✓ Randonnées

Ici on chouchoute nos mamans poneys : la maternité de P4S tourne à pleins régime tous les ans ! 12 naissances cette année !

Les activités sports mécaniques :

Un casque, 2 roues, ou 4 roues, et en route !

Pour les amoureux de la vitesse, et de la mécanique, ou tout simplement les curieux, Quad, moto-cross, BMX, trial électrique n'attendent que les pilotes en herbes aux Bruyères et aux Charmottes.

- ✓ des parcours,
- ✓ des modules
- ✓ des courses
- ✓ du moto-cross

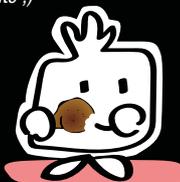
Les activités de montagne :

En hiver : on glisse ! En été, on grimpe, et pas que ! Dès que la neige a fondu débutent les balades à pieds, les visites des grottes (les plus grandes d'Europe !), les sports mécaniques, équitation... Aussi chouette, l'été que l'hiver ! Dans des bâtiments tout neuf, ça sent bon le bois jeune !

Les décors du Vercors ? Tout simplement à couper le souffle ! Les frères BOT, pourtant étrangers à la région, sont tombés amoureux de ces décors vraiment impressionnants !

» Ça fait du bien aux yeux ! «

Thierry lors de sa 1^{ère} visite ;)



L'hébergement et la restauration :

Tous nos chouettes séjours dans un cadre exceptionnel de châteaux entièrement rénovés, des villages western, ensemble de complexes entourés de plusieurs hectares de parc et piscines ! Unique en France !

Chambre de 3 à 6 lits, et dortoir (vive les batailles de polochons !) avec tout confort sanitaire

Chaque centre possède des cuisines toutes équipées et des cuisinier(es) habitué(e)s aux enfants.

Une exigence ? Des produits frais, de qualité, un équilibre nutritionnel. Tous les repas sont préparés sur place: cuisine familiale. La dérive de l'obésité infantile nous a conduit à réfléchir sur une démarche pédagogique de sensibilisation.

Chaque cuisinier(ère)s a sa petite spécialité, au grand bonheur des gourmands... :) Même les ennemis des légumes goutent à la tourte aux épinards/chèvre de la plus ancienne des cuisinières : Fabienne !

- ✓ analyse bactériologique des matières premières et de produits finis
- ✓ prélèvement de surface pour valider le plan de nettoyage
- ✓ recherche d'infections éventuelles réalisées mensuellement sur tous nos centres

» les gourmands :
ces bons vivants! «

Notre chouette équipe :

Constituée de professionnels confirmés du secteur sportif et de l'accueil d'enfants, nos moniteurs savent parfaitement encadrer vos enfants dans la bonne humeur.

✓ encadrement qualifié : brevet d'état, BAFA, BAFD, BPJEPS, surveillant de baignade, infirmière...

Nos Chouettes séjours !

100% France, 100% Bourgogne,
100% Vercors :

Poneys des 4 saisons peaufine la recette de ses séjours vacances depuis 39 ans ! L'essentiel ? De bons séjours, pour de bons souvenirs !

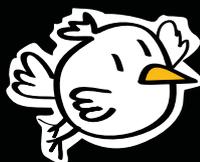


Quoi de neuf chez P4S en 2016 ?

Les
NOUVEAUTÉS
2016



Stage d'anglais-équitation
à Val-en-pré



Do you speak
Poney ?

03 86 91 38 10 - www.p-4-s.com



6^{ème} - 3^{ème}

L'été avant l'été :

Stage itinérant
de perfectionnement équestre : pour
les amoureux des chevaux, curieux
de perfectionner
leur technique !

Du dimanche 26 juin au 3 juillet,
entre Val en pré et Les Terrasses
(regarder page 14 & 16).

Avant le début des vacances scolaires
(pour que les vacances commencent encore plus tôt :)

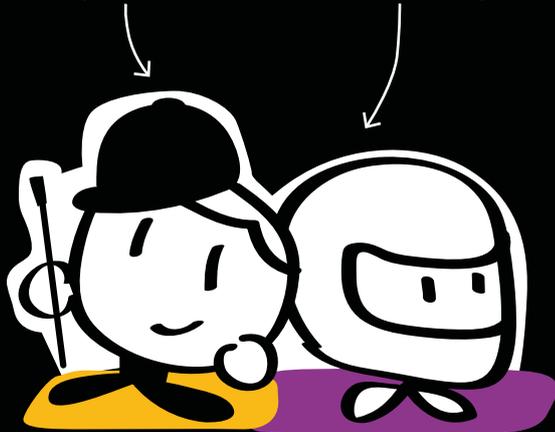
790€ hors transport.



Aux Charmottes :

printemps/été/automne :
choix entre deux séjours :

équitation **ou** BMX trial électrique



Le +

activité escalade pour les séjours
de 15 jours (été seulement !)

Aux Charmottes :

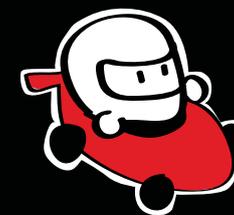
Privatisation des Charmottes pour fête de famille, entreprise,
association, séjours adultes (hors vacances scolaires)



C'est là !

Aux Bruyères l'été :

Activité en plus : séance de karting !



Domaine des Charmottes en Vercors

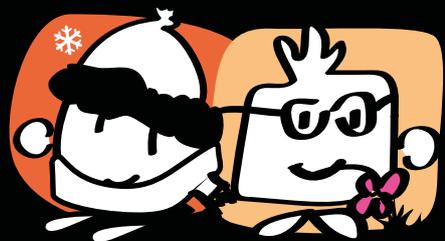
6/15 ans

Les vacances au cœur du Vercors

Voilà le dernier centre ouvert par le duo infatigable : Thierry & Olivier !

A l'exception du déplacement géographique, rien ne change de l'ambiance torride, de l'exigence, et l'activité de Poneys des 4 Saisons ! Tout l'esprit P4S déménage au cœur de la montagne, au pied du col du Rousset...

Prix 2015 = prix 2016 avec une activité en plus : escalade ! Chouette !



Si tu aimes le grand air, l'altitude et la senteur des pins, tu ne t'es pas trompé !



100 % Vercors

Les Charmottes t'offriront tout cela et bien plus encore.

Séjour à partir de

624 €





Salle à manger
toute belle ↗



↖ des chambres TOP CONFORT
esprit chalet



A la découverte ↗
du Vercors

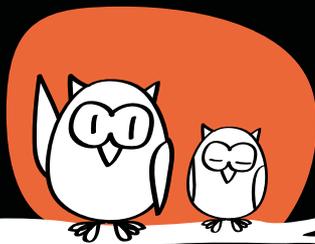


↖ Spéléologie



↖ Un super séjours entre amis
dans un cadre magnifique

Vive les vacances !



C'est là !
à 3 h de Paris en train



Hameau du Rousset
26420 ST AGNAN
EN VERCORS
Tél. 04 75 02 46 89
Fax 04 75 02 46 89
contact@p4s.fr
www.p-4-s.com

ACCÈS :
• 68 km de Valence via D518

ACTIVITÉS :



03 86 91 38 10 - www.p-4-s.com

Domaine des Charmottes en Vercors

Des activités au gré de la nature

- **Séjours de 8 jours** : 6 séances de ski ESF et 3 séances avec notre équipe d'animation
- **Séjours de 7 jours** : 5 séances de ski ESF et 2 séances avec notre équipe d'animation

En hiver,
profite
de la montagne
enneigée



tout schuuss!



↑ Dévale les pentes en ski de fond ou ski alpin



↑ Luge



↑ Balade en raquettes

Au printemps, été et toussaint choisis ta manière de profiter de la montagne



Excursion sur les hauts plateaux du Vercors



BMX / trial électrique



Un super séjours entre amis dans un cadre magnifique



Visite d'une ferme et dégustation de fromage local

En été/ Printemps : Choix entre deux séjours :

- **Un séjours sensation** BMX et moto trial électrique : 10 séances de BMX et de trial Electrique sur parcours modulables et sécurisés du centre.
- **Un séjour émotion** Equitation en montagne ! 8 séances d'1h30 à 2h. Pour Débutants, ou confirmés, pour t'initier ou te perfectionner pour te préparer pour les deux randonnées d'une journée sur les hauts plateaux du Vercors.

Le + pour les curieux, une séance de découverte de BMX et moto trial électrique.

Plus les activités communes à tous les séjours Hiver, printemps et été.

Poney-Club de la Source

4/15 ans en hiver

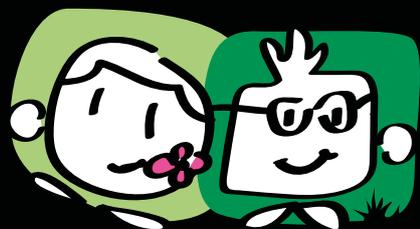
4/13 ans au printemps/été/toussaint

Les vacances : un bol d'air frais !

C'est ici en 1979, que les 1^{ers} enfants de Poneys des 4 saisons ont passé leurs 1^{ères} vacances et leur 1^{ère} séance poney !
C'est dire si le château en a vu vivre et dormir dans ses murs : 39 ans !

Dans ce cadre d'espace vert, tout est organisé pour que chaque enfant trouve ses vacances inoubliables ! Equitation, découverte des animaux de la ferme, ateliers, grands jeux, veillées... Animateurs, poneys, toute cette fine équipe s'adapte aux attentes de vos enfants.

Que ce soit à Pâques, en été ou à la Toussaint, tout le monde profite de la piscine, elle est chauffée et couverte.



100 % nature



Séjour à partir de

414 €

Ici travaille la même merveilleuse cuisinière depuis 34 ans, au grand bonheur de tous : Fabienne.

« sa délicieuse tarte fine aux pommes » Parole d'habitué !



1/2 journée
à



Maison Mère
de Poneys des 4 saisons !
C'est le début de l'aventure
pour les jumeaux Thierry et Olivier !
Au début : 4 Poneys, et 2 animateurs,
désormais P4S fait vivre
plus de 400 poneys et chevaux !





Atelier boulangerie pour les gourmands



La Source, c'est aussi l'hiver



et HOP ! un plongeon dans la piscine chauffée



Voltige



Les daltons



C'est là !
à 145 km de Paris



Domaine des Voves
89400 ÉPINEAU-LES-VOVES

Tél. 03 86 91 23 87
Fax 03 86 91 20 47
contact@p4s.fr
www.p-4-s.com

ACCÈS :

- D606
- A6, sortie Joigny

ACTIVITÉS :



Poney-Club de Formanoir

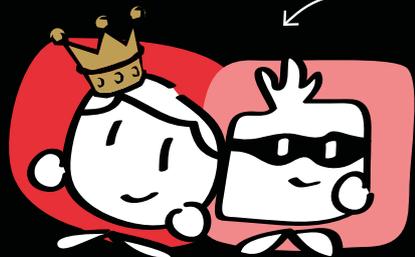
6/15 ans

La vie de château !

A la suite du Comte Marc Antoine Aimé de Formanoir, prenez possession des lieux, et créez votre propre histoire ! Parez vous de votre épée et de votre hélin et partez à la conquête des terres du domaine. Entre cours d'équitation, parcours acrobatique dans les arbres, boulangerie, coucher de soleil dans la piscine, etc ici on profite des vacances à 100%, une vraie vie de château !

Venez rejoindre nos énergiques animateurs qui sauront vous transporter dans un monde imaginaire à vous faire oublier vos longs mois de classe. L'aventure commence ici !

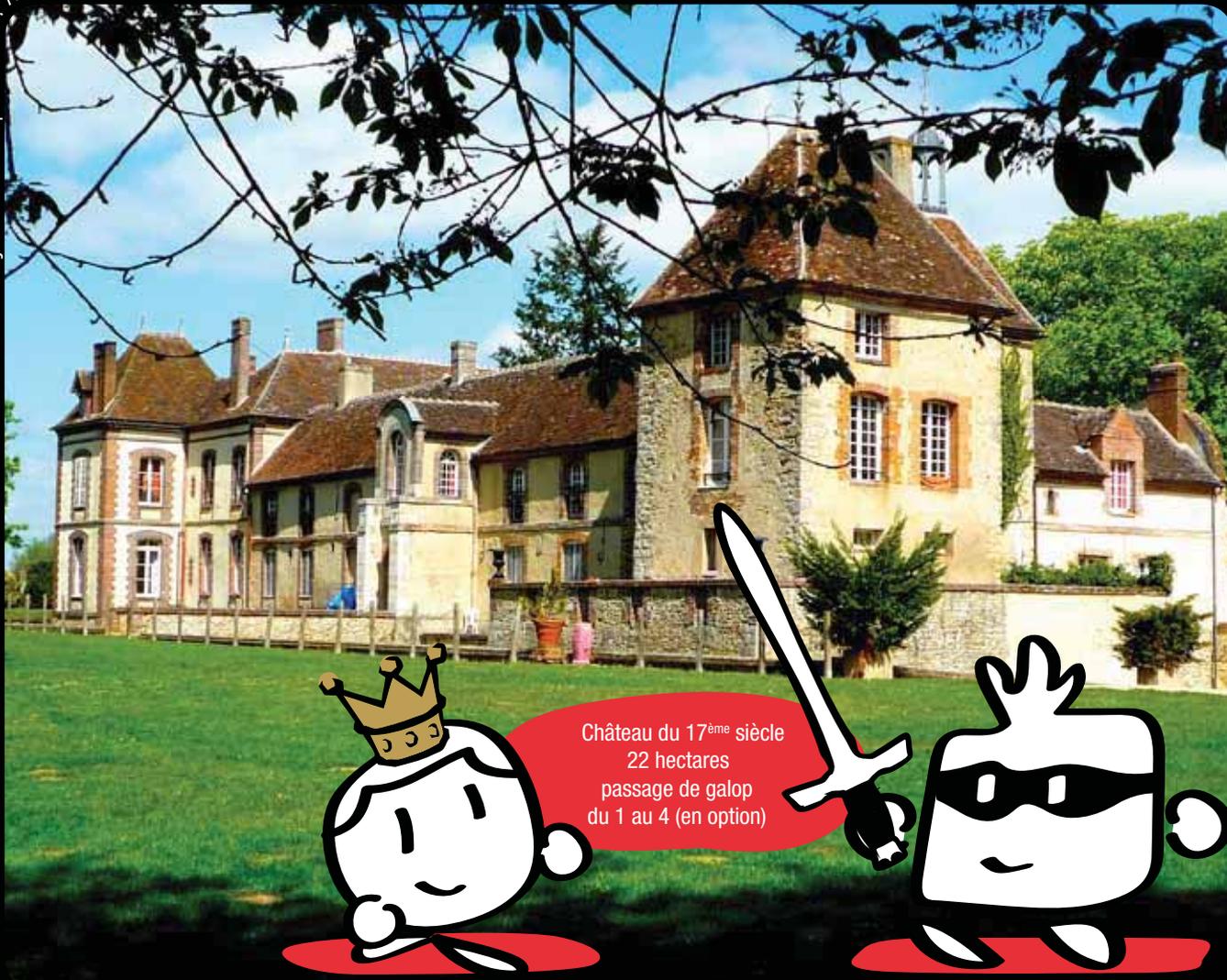
Souriez,
c'est les vacances !



Séjour à partir de

513€

ici, a séjourné le masque de Fer ! A ne pas manquer : la veillée qui retrace sa mystérieuse histoire...



Château du 17^{ème} siècle
22 hectares
passage de galop
du 1 au 4 (en option)



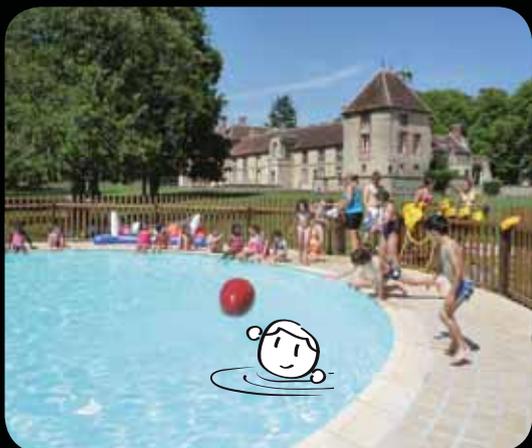
↶ journée médiévale



↶ des festins de rois !



↷ Parcours dans les arbres



↶ Piscine et jeux de plein air



↶ oh, les beaux chevaliers de Val Profonde



↷ vive l'équitation !



C'est là !
à 130 km de Paris



Château de Palteau
89500 ARMEAU
Tél. 03 86 87 23 01
Fax 03 86 87 18 97
contact@p4s.fr
www.p-4-s.com

ACCÈS :

- D606
- A6, sortie Courtenay

ACTIVITÉS :



Poney-Club des Terrasses

4/9 ans

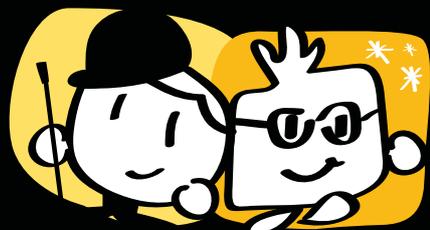
Un centre rien que pour les plus jeunes

Les Terrasses : tout l'esprit Poneys des 4 saisons adapté aux plus petits.

Le poney club des Terrasses, construit dans un joli parc, a été conçu pour accueillir les petits avec un excellent niveau de confort et de sécurité.

Un mot d'ordre : sécurité, confort, et plaisir.

Pour les premières vacances loin des parents, toute l'équipe et les activités s'adaptent aux attentes de vos jeunes enfants : équitation, activités manuelles, sully, piscine... Ils garderont sans aucun doute un excellent souvenir de leurs chouettes premières vacances entre copains ! Boom en fin de séjour !



Tes premiers séjours se dérouleront aux Terrasses, et dès que tu seras plus aguerri ce sont les autres centres qui t'accueilleront !

De bonnes vacances
pour de bons souvenirs !



Séjour à partir de

440 €

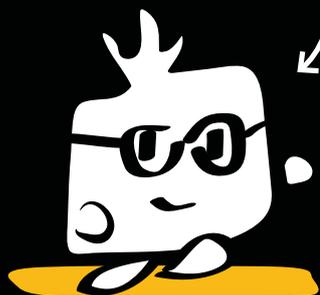


1/2 journée
à
YOUMBAO
PARC DE JEUX POUR ENFANTS
(voir p.23)

Sanitaires adaptés
aux jeunes enfants.



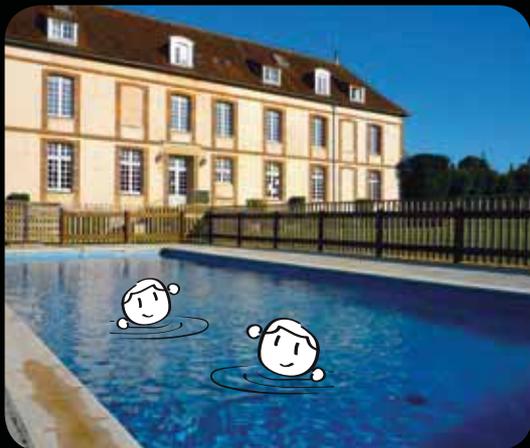
Que fait-on
aujourd'hui ?



Voltige.
Attention le show commence !



Petits travaux
de la ferme



Piscine et jeux de plein air



Soins des animaux... Nourrir, câliner



Atelier meunerie.
Devenir le meilleur boulanger



C'est là !

à 160 km de Paris



Rue du Château
89250 MONT-ST-SULPICE
Tél. 03 86 40 16 85
Fax 03 86 40 18 20
contact@p4s.fr
www.p-4-s.com

ACCÈS :

- D606
- A6, SORTIE
AUXERRE N°19

ACTIVITÉS :



Haras de Val-en-Pré

6/15 ans

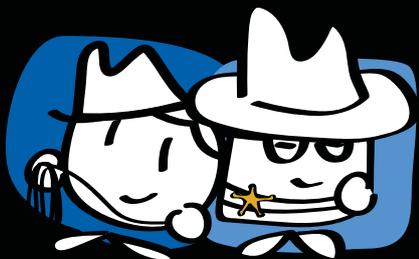
Posez vos valises dans un chalet,
un tipi ou une roulotte, et venez
défendre votre camp !

Ici, le dépaysement est total, réveillé par les cris des indiens :
tu retrouveras tous les matins, le meilleur ami du cowboy : le
cheval. Entre équitation, travail du cuir, boulangerie, poterie,
cuir, cirque, sulky, grands jeux et baignades, profitez de ces
vacances au cœur du far west ! Boom en fin de séjour!



Do you speak English ?

Descend le pied de l'étrier une heure par
jour, et viens découvrir ou te familiariser
avec la langue des cowboys à travers jeux
et chants. (Hiver & Printemps)



Mul besoin d'aller en Amérique ! Tu croiseras au Haras de Val-en-Pré, cow boys et indiens qui ont enterré la hâche de guerre.



100% Western

Séjour à partir de

513 €



Passage de galop du 1 au 4
(en option)
40 hectares





Cow Boy ou Indien ?
Choisis ton camp !



Sulky



Boulangerie



Piscine et jeux de plein air



atelier
tannerie



Saut d'obstacles



C'est là !
à 165 km de Paris



Domaine de Guillebaud
89250 GURGY
Tél. 03 86 40 76 24
Fax 03 86 40 77 73
contact@p4s.fr
www.p-4-s.com

ACCÈS :

- D606
- A6, sortie Auxerre n°19

ACTIVITÉS :



Jeu

L'aventure commence ici !



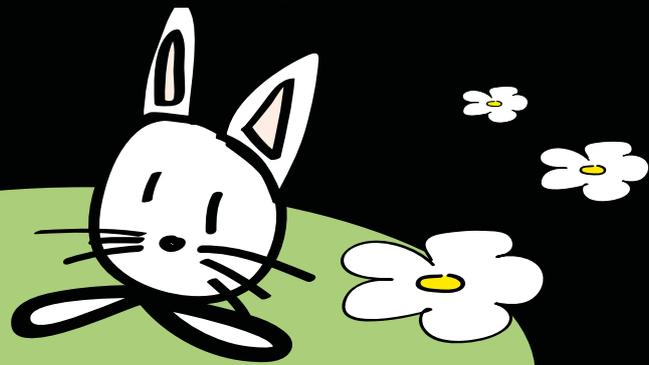
« A toi de jouer avec les frères BOT !

En quelques sauts, et quelques lancers de dès, connais tout de Poneys des 4 saisons!

Passes à la case suivante, après avoir répondu à la question! Toutes les réponses sont dans la brochure !

Observe, cherche, feuillette, et arrive le 1^{er} à la case d'arrivée ;))

Case par case, découvre l'ambiance torride de nos séjours, toutes nos activités, et nouveautés ! »



Soirée feu de camps !
Tu t'amuses avec tes amis !



Passes un tour

Depuis combien d'année l'aventure P4S a t'elle commencée ?

Quels sont les prénoms des épouses des Frères BOT ?



relance le dé !

qui sont les frères BOT ? Sont ils seulement frères ?

attr
Passes

quel centre propose désormais des cours d'anglais ?

lequel des deux frères BOT est fou d'animaux ?
Et surtout duquel ?



Pause baignade dans la piscine

Passes un tour

relance le dé !



combien pour 1 an

Pause tendresse avec ton poney

Passes un tour

quel centre propose désormais un séjour de perfectionnement d'équitation ?

combien com
ch

100% Vacances !

DÉPART

combien de centres
comporte P4S ?

Quel est le talent
d'Olivier ?

Pause baignade
dans la piscine

Passé
un tour

combien P4S a t'il eu
de naissances
cette année ?

En 1976,
combien y avait-il
de poneys ?

relance
le dé !

À P4S
fait-on du ski ?

C'est l'heure
du goûter !

Passé
un tour

Quel est le dessert
fétiche de Fabienne ?

Quel est le centre
le plus haut
en altitude de P4S ?

Viens, ça va être
bien ;)

en quelle année a
été créé le premier
centre P4S ?

quelles sont
les nouveautés
aux Charmottes
cette année ?

attention !
mon nid !

saute une
case

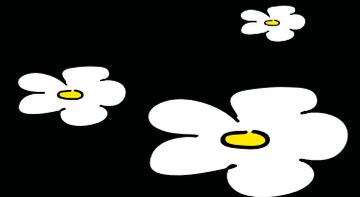
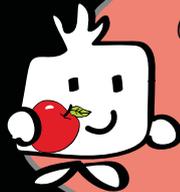
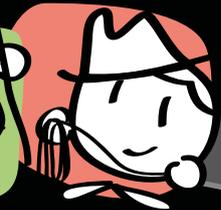
apé !
un tour

GAGNÉ !

d'enfants
animateur ?

quel est le thème
de Val en Pré ?

n de poneys/chevaux
porte le chouette
neptel de P4S ?



Centre de vacances Les Bruyères

6/15 ans

Prenez la vie à grande vitesse !

Au cœur d'un paysage insolite de landes sablonneuses, enfourchez votre bolide, et partez à la découverte de nos chouettes parcours à travers 5 hectares de verdure. Entre Quad et motos cross, les amateurs de sensations fortes s'initient en plus à la mécanique et au code de la route. Et pour les inépuisables, il n'en reste pas moins : les baignades à la piscine, le mini-golf, parcours acrobatique dans les arbres, boulangerie, cuir, poterie... ! Boom en fin de séjour !

L'essentiel ? Un bon programme, dans une ambiance torride ! :)

Séjour à partir de

569 €

venus une fois pour rencontrer les jeunes

avec un peu de chance, ils reviendront... ?

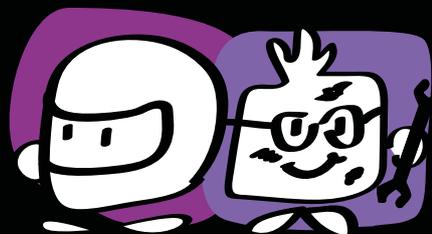
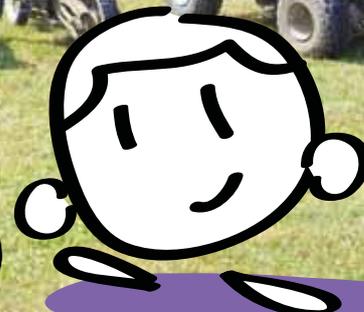
La célèbre équipe de football, l'A7A, s'entraîne dans la forêt voisine. Les footballeurs sont



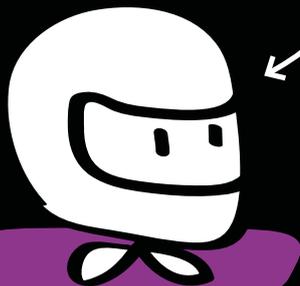
Nouveauté
excursion karting



forêt voisine,
5 hectares de propriété
mini-golf
piscine couverte et chauffée ;)



Les activités
proposées



Quad



Moto

100%
sports mécaniques



Piscine et jeux de plein air



Parcours aventure



Chambre de 4 lits



C'est là !
à 162 km de Paris



Aérodrome de Branches
89380 APPOIGNY
Tél. 03 86 42 76 05
Fax 03 86 42 97 64
contact@p4s.fr
www.p-4-s.com

ACCÈS :

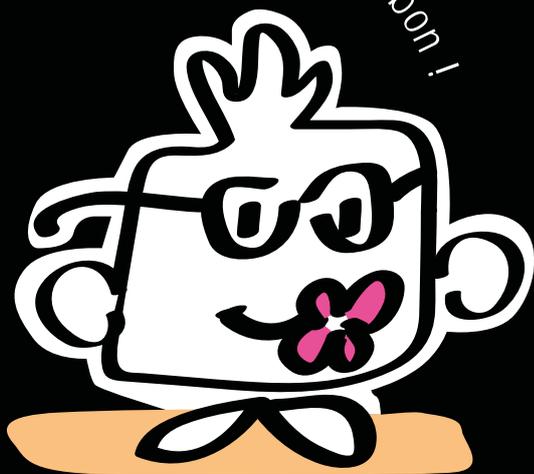
- D606
- A6, sortie Auxerre n°19

ACTIVITÉS :



Programme d'une journée type

C'est que du bon !



• 7 h 30 à 8 h 30 :

Lever échelonné



• 8 h 30 :

Petit déjeuner puis toilette
et rangement des chambres



• 9 h 30 à 11 h 30 :

Activités proposées sur le
centre ou jeux



• 12 h 15 à 13 h 15 :

Déjeuner



• 13 h 15 à 14 h :

Temps calme, et échanges
entre les animateurs



• 14 h à 16 h :

Activités proposées sur le
centre ou jeux



• 16 h :

Gôûter



• 16 h 30 :

Activités proposées sur le
centre ou jeux, ou petits
travaux de la ferme



• 18 h à 18 h 45 :

Douches



• 18 h 45 à 19 h 00 :

Forum enfants (bilan journée,
programmation)



• 19 h à 20 h :

Dîner



• 20 h à 21 h :

Veillées, jeux, boum, spectacle,
contes, etc...



PARC DE JEUX POUR ENFANTS

Késako ?

2/13 ans

Poneys des quatre saisons a diversifié ses activités en créant deux parcs de jeux.

Ce concept nouveau est de proposer dans de vastes bâtiments, chauffés l'hiver et climatisés l'été, un très grand nombre d'activités d'intérieur et d'extérieur.

Ces parcs d'attractions d'un genre nouveau, offrent un grand nombre d'activités : vaste parcours de grimpe et de glisse, mur d'escalade, labyrinthe, château gonflable, piscine à boules, tyrolienne, toboggans géants, motos électriques, trampolines et bien d'autres choses encore.



↑ Parcours acrobatique



↑ Mascottes



↑ Toboggans



C'est là !
à 162 km de Paris



Route de Paris
89380 APPOIGNY
Tél. 03 86 53 09 52
Fax 03 86 91 20 47
contact@p4s.fr
www.yumbao.com

ACCÈS :

- D606
- A6, sortie Auxerre n°19



La fidèle équipe P4S !



Fondateur et codirecteur

Thierry Berthon

03 86 91 21 34



Fondateur et codirecteur

Olivier Berthon

03 86 91 21 34



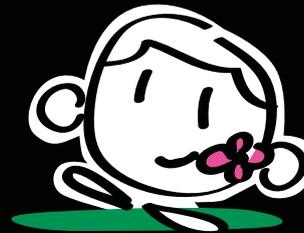
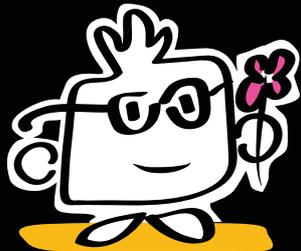
Relation clientèle vacances

Charlotte Berthon

03 86 91 38 10

06 86 00 43 32

charlotte@p4s.fr





Relation clientèle écoles
Fabien Deschamps
 03 86 91 22 82
 06 89 08 54 99
 fabien@p4s.fr



Chef comptable

Michèle Beaupin
 03 86 91 38 12
 michele@p4s.fr

Service comptabilité clients

Sabrina Oussalem
 03 86 91 38 13
 sabrina.p4s@orange.fr

Service comptabilité

Florence Chesne
 03 86 91 38 13
 florence.p4s@orange.fr



Coordinateur vacances scolaires et classes

Brahim Salah
 03 86 91 38 10 / 06 83 31 01 18
 brahim@p4s.fr



Responsable production
 Recrutement du personnel

Julien Pecharde
 03 86 91 38 14
 juliemp4s@orange.fr



Relation clientèle vacances

Julien Regnault
 06 43 75 16 63
 contact.julien.p4s@orange.fr



Service administratif

Betty Roger
 03 86 91 38 15
 bettyp4s@orange.fr



... et toute l'équipe
 d'animateurs !

Tarifs *



Equitation
et **YOUMBAO**

Poney-Club de La Source * p.10

03 86 91 38 10

4/13 ans

Toussaint 2015

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du dim. 18/10/15 au dim. 25/10/15	8	649
du dim. 18/10/15 au ven. 23/10/15	6	529
du dim. 25/10/15 au dim. 01/11/15	8	649
du dim. 25/10/15 au ven. 30/10/15	6	529

Noel 2015

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du sam. 26/12/15 au sam. 02/01/16	8	662
du sam. 26/12/15 au mer. 30/12/15	5	414

Hiver 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du sam. 20/02/16 au sam. 27/02/16	8	662
du sam. 27/02/16 au sam. 05/03/16	8	662
du sam. 20/02/16 au sam. 05/03/16	15	1 228
du sam. 13/02/16 au sam. 20/02/16 (zones A-B)	8	662

Printemps 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du sam. 16/04/16 au sam. 23/04/16	8	662
du sam. 23/04/16 au sam. 30/04/16	8	662
du sam. 16/04/16 au sam. 30/04/16	15	1 228
du sam. 09/04/16 au sam. 16/04/16 (zones A-B)	8	662

Été 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du mer. 06/07/16 au dim. 17/07/16	12	1 036
du dim. 17/07/16 au dim. 31/07/16	15	1 291
du dim. 17/07/16 au dim. 24/07/16	8	695
du dim. 24/07/16 au dim. 31/07/16	8	695
du dim. 31/07/16 au dim. 14/08/16	15	1 228
du dim. 31/07/16 au dim. 07/08/16	8	662
du dim. 07/08/16 au dim. 14/08/16	8	662
du dim. 07/08/16 au dim. 21/08/16	15	1 228
du dim. 14/08/16 au dim. 28/08/16	15	1 228
du dim. 14/08/16 au dim. 21/08/16	8	662
du dim. 21/08/16 au dim. 28/08/16	8	662
du dim. 21/08/16 au mar. 30/08/16	10	824



Equitation
Moyen-Âge

Poney-Club de Formanoir ** p.12

03 86 91 38 10

6/15 ans

Toussaint 2015

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du dim. 18/10/15 au dim. 25/10/15	8	633
du dim. 18/10/15 au ven. 23/10/15	6	513
du dim. 25/10/15 au dim. 01/11/15	8	633
du dim. 25/10/15 au ven. 30/10/15	6	513

Printemps 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du sam. 16/04/16 au sam. 23/04/16	8	646
du sam. 23/04/16 au sam. 30/04/16	8	646
du sam. 16/04/16 au sam. 30/04/16	15	1 212

Été 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du mer. 06/07/16 au dim. 17/07/16	12	1 020
du dim. 17/07/16 au dim. 31/07/16	15	1 275
du dim. 17/07/16 au dim. 24/07/16	8	679
du dim. 24/07/16 au dim. 31/07/16	8	679
du dim. 31/07/16 au dim. 14/08/16	15	1 212
du dim. 31/07/16 au dim. 07/08/16	8	646
du dim. 07/08/16 au dim. 14/08/16	8	646
du dim. 07/08/16 au dim. 21/08/16	15	1 212
du dim. 14/08/16 au dim. 28/08/16	15	1 212
du dim. 14/08/16 au dim. 21/08/16	8	646
du dim. 21/08/16 au dim. 28/08/16	8	646



Pour la Source et les Terrasses, une excursion est prévue sur notre parc de jeux à thème : YOUMBAO (voir page 21).

* Nos prix de séjours indiqués ne comprennent pas le transport jusqu'au centre (prix ci-contre). L'arrivée sur le site se fait dans l'après-midi et le retour en fin de matinée.

** Supplément passage de galop : 35€. L'enfant doit être titulaire et muni de sa licence FFE en cours de validité et de son manuel (option valable sur les séjours de 15 jours). A réserver à l'inscription.



Equitation
et **YOUMBAO**

Poney-Club des Terrasses * p.14

03 86 91 38 10

4/9 ans

Toussaint 2015

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du dim. 18/10/15 au dim. 25/10/15	8	649
du dim. 18/10/15 au ven. 23/10/15	6	529
du dim. 25/10/15 au dim. 01/11/15	8	649
du dim. 25/10/15 au ven. 30/10/15	6	529

Printemps 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du sam. 16/04/16 au sam. 23/04/16	8	662
du sam. 23/04/16 au sam. 30/04/16	8	662
du sam. 16/04/16 au sam. 30/04/16	15	1 228

Été 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du mer. 06/07/16 au dim. 10/07/16	5	440
du dim. 10/07/16 au dim. 17/07/16	8	695
du dim. 17/07/16 au dim. 24/07/16	8	695
du dim. 24/07/16 au dim. 31/07/16	8	695
du dim. 31/07/16 au dim. 07/08/16	8	662
du dim. 07/08/16 au dim. 14/08/16	8	662
du dim. 14/08/16 au dim. 21/08/16	8	662
du dim. 21/08/16 au dim. 28/08/16	8	662

60 €

* Transport

Vous avez le choix entre un transport assuré par vos soins, ou toujours encadrés par notre fine équipe, en transports collectifs de Paris, ou encore pour les plus loin : en avion !

Toussaint 2015, 59 €

Ateliers d'anglais séjour équestre-anglais 8/12 ans

L'atelier d'anglais va faire vivre à votre enfant, débutant ou déjà initié, par le chant et par le jeu, une heure par jour de découverte ou familiarisation à cette langue.



Équitation
Far West



Poney-Club de Val-en-Pré* ** p.16

03 86 91 38 10

6/16 ans

Toussaint 2015

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du dim. 18/10/15 au dim. 25/10/15	8	633
du dim. 18/10/15 au ven. 23/10/15	6	513
du dim. 25/10/15 au dim. 01/11/15	8	633
du dim. 25/10/15 au ven. 30/10/15	6	513

Printemps 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €	Tarifs € avec ateliers d'anglais
du sam. 16/04/16 au sam. 23/04/16	8	646	708
du sam. 23/04/16 au sam. 30/04/16	8	646	708
du sam. 16/04/16 au sam. 30/04/16	15	1 212	

Été 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs € tarif équitation intensive
du dim. 26/06/16 au dim. 03/07/16	8	790
du mer. 06/07/16 au dim. 17/07/16	12	1 020
du dim. 17/07/16 au dim. 31/07/16	15	1 275
du dim. 17/07/16 au dim. 24/07/16	8	679
du dim. 24/07/16 au dim. 31/07/16	8	679
du dim. 31/07/16 au dim. 07/08/16	8	646
du dim. 07/08/16 au dim. 21/08/16	15	1 212
du dim. 21/08/16 au dim. 28/08/16	8	646
du dim. 21/08/16 au mar. 30/08/16	10	808

Sports mécaniques
quad et moto



Centre de vacances Les Bruyères* p.20

03 86 91 38 10

6/15 ans

Toussaint 2015

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du dim. 18/10/15 au dim. 25/10/15	8	718
du dim. 18/10/15 au ven. 23/10/15	6	569
du dim. 25/10/15 au dim. 01/11/15	8	718
du dim. 25/10/15 au ven. 30/10/15	6	569

Printemps 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du sam. 16/04/16 au sam. 23/04/16	8	715
du sam. 23/04/16 au sam. 30/04/16	8	715
du sam. 16/04/16 au sam. 30/04/16	15	1 340

Été 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du mer. 06/07/16 au dim. 17/07/16	12	1 130
du dim. 17/07/16 au dim. 31/07/16	15	1 413
du dim. 17/07/16 au dim. 24/07/16	8	758
du dim. 24/07/16 au dim. 31/07/16	8	758
du dim. 31/07/16 au dim. 14/08/16	15	1 340
du dim. 31/07/16 au dim. 07/08/16	8	715
du dim. 07/08/16 au dim. 14/08/16	8	715
du dim. 07/08/16 au dim. 21/08/16	15	1 340
du dim. 14/08/16 au dim. 28/08/16	15	1 340
du dim. 14/08/16 au dim. 21/08/16	8	715
du dim. 21/08/16 au dim. 28/08/16	8	715
du dim. 21/08/16 au mar. 30/08/16	10	894

Aides et financement

Il existe plusieurs moyens de financer une partie du séjour de votre enfant.

- **Votre comité d'entreprise** ou association du personnel peut participer aux frais de séjour de votre enfant. Une facture acquittée vous sera envoyée sur simple demande écrite au siège social - service comptabilité après le séjour.
- **Les bons CAF**, sous réserve de l'accord de la CAF. Ils sont à envoyer avec la fiche d'inscription et les arrhes. Hors département 93.
- **Les chèques vacances** sont également un moyen de règlement de votre séjour.
- Poneys des Quatre Saisons s'engage à accorder **une réduction** : de - 5 % pour deux enfants inscrits d'une même famille. de - 8 % pour trois enfants inscrits d'une même famille.

Ski, luge,
balade en
raquettes



Équitation
ou BMX Trial

Centre de vacances Les Charmottes p.6

03 86 91 38 10

6/15 ans

Toussaint 2015

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du sam. 17/10/15 au sam. 24/10/15	8	718
du dim. 25/10/15 au sam. 31/10/15	7	628

Hiver 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du sam. 20/02/16 au sam. 27/02/16	8	764
du dim. 28/02/16 au sam. 05/03/16	7	670
du sam. 20/02/16 au sam. 05/03/16	15	1 434
du sam. 13/02/16 au sam. 20/02/16 (zones A-B)	8	764

Printemps 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du sam. 16/04/16 au sam. 23/04/16	8	713
du dim. 24/04/16 au sam. 30/04/16	7	624
du sam. 16/04/16 au sam. 30/04/16	15	1 337
du sam. 09/04/16 au sam. 16/04/16 (zones A-B)	8	713

Été 2016

Dates	Nbre jours	Tarifs €
du mer. 06/07/16 au sam. 16/07/16	11	1 006
du dim. 17/07/16 au sam. 30/07/16	14	1 280
du dim. 17/07/16 au sam. 23/07/16	7	639
du dim. 24/07/16 au sam. 30/07/16	7	639
du dim. 31/07/16 au sam. 13/08/16	14	1 280
du dim. 31/07/16 au sam. 06/08/16	7	639
du dim. 07/08/16 au sam. 13/08/16	7	639
du dim. 14/08/16 au sam. 27/08/16	14	1 280
du dim. 14/08/16 au sam. 20/08/16	7	639
du dim. 21/08/16 au sam. 27/08/16	7	639

Tarifs transport (aller/retour)

Toussaint 2015 à Printemps 2016 : Paris > 170 €

Été : Paris > -12 ans : 155 €, +12ans : 175 €

Lyon > 120 €, Marseille > 180 €



Guide pratique

pour plus de renseignements 03 86 91 38 10

Vous avez choisi Poneys des Quatre Saisons pour le séjour de votre enfant. Nous vous remercions de votre confiance. Croyez que nous mettrons tout en œuvre pour la mériter. Nous vous invitons à lire attentivement ce guide, il vous aidera à préparer le séjour de votre enfant et à mieux comprendre le fonctionnement de nos centres.

Inscriptions, annulations, aides :

Inscription : l'inscription de votre enfant n'est définitive qu'à réception du formulaire d'inscription dûment rempli recto/verso accompagné des arrhes. Ce formulaire sera lu par l'équipe de direction qui tiendra compte des recommandations que vous nous aurez fournies. Poneys des Quatre Saisons vous fera parvenir la facture correspondant au lieu de votre séjour".

Les aides : le séjour de votre enfant peut être, selon votre situation, partiellement pris en charge par :

- Le comité d'entreprise
- Les bons CAF (à joindre avec le bulletin d'inscription)
- Les chèques vacances
- Le conseil général
- La mairie.

Poneys des Quatre Saisons s'engage à accorder une réduction à partir de deux enfants inscrits d'une même famille.

Annulation : veuillez prendre connaissance des conditions d'annulation se trouvant à la dernière page de cette brochure. Il vous est possible de souscrire une assurance "annulation" de votre choix. Si un séjour, pour quelques raisons que ce soient, est écourté, aucun remboursement ne sera assuré par Poneys des Quatre Saisons.

Attestation de présence ou de paiement : nous pouvons vous fournir des attestations de présence et de paiement sur demande écrite et dans un délai maximum de six mois à compter de la date de fin de séjour. Tous nos séjours font l'objet d'une déclaration d'ouverture auprès du ministère de la jeunesse et des sports et sont agréés. L'attestation financière ne pourra être établie que pour la part réglée par la famille à Poneys des Quatre Saisons.

Le suivi médical :

La santé de vos enfants fait partie de nos préoccupations premières. Nous vous invitons à nous communiquer tout ce qui concerne la santé de votre enfant (allergies, régimes alimentaires, difficultés...) afin de l'accueillir au mieux. Le certificat médical est une pièce obligatoire qui peut être soit envoyée, soit mise dans la valise, accompagnée de la **photocopie (uniquement)** du carnet de santé. Si votre enfant suit un traitement médical, veuillez nous joindre l'ordonnance ainsi que les médicaments. En l'absence d'ordonnance, notre assistant sanitaire ne pourra pas donner le traitement à votre enfant. En cours de séjour, il sera peut-être nécessaire de faire observer votre enfant par un médecin. Ces honoraires ainsi que les frais pharmaceutiques seront avancés par Poneys des Quatre Saisons et feront l'objet d'une facturation distincte par nos services financiers. Pour les enfants bénéficiaires de la CMU, il est impératif de joindre une copie de l'attestation de droits avec la fiche d'inscription.

Le trousseau :

Les activités sont très salissantes. Le marquage des affaires est indispensable ; en effet les enfants ont du mal à reconnaître leurs affaires. Toute affaire abîmée ne pourra faire l'objet d'un remboursement par Poneys des Quatre Saisons. Il est conseillé si le besoin s'en fait sentir ; d'apporter un doudou. Les enfants apportent souvent des bonbons, et ont pour habitude de les échanger, il est difficile pour Poneys des Quatre Saisons de contrôler cet échange.

Poneys des Quatre Saisons est attaché à l'ordre et au respect des affaires personnelles, c'est pourquoi un inventaire est établi au début et à la fin du séjour, tout objet de valeur, perdu ou cassé, ne fera pas l'objet d'un remboursement par Poneys des Quatre Saisons.

L'argent de poche :

Poneys des Quatre Saisons ne fixe pas le montant de l'argent de poche, toutefois on peut penser que 15 euros est une somme maximum. Le prix du séjour comprenant tout, seuls les objets souvenirs (cartes postales, casquettes, tee-shirt, crayons, etc.) donneront lieu à des achats. Il va de soi que nul n'est obligé d'acheter quoi que ce soit. La perte et le vol d'argent non confié aux animateurs ne sont pas pris en charge par les assurances de Poneys des Quatre Saisons.

Téléphonie, courrier, internet, fax, le retour :

Poneys des Quatre Saisons comprend que vous souhaitez avoir des nouvelles de votre enfant, pour cela, quatre formules : le téléphone, le courrier, le fax et internet. Vous trouverez toutes les coordonnées du lieu de séjour de votre enfant sur la convocation (adresse, numéro de téléphone, numéro de fax...).

Le téléphone : vous pouvez téléphoner librement à votre enfant, de même que votre enfant peut vous appeler. Plusieurs lignes sur un même numéro sont mises en place à cet effet (bien composer le n° de tél. du centre de vacances et non celui des bureaux). Les permanences téléphoniques sont assurées par les animateurs de 12h20 à 13h00 et de 19h20 à 20h00. Les animateurs vous répondront et iront chercher les enfants si vous le souhaitez. L'afflux important d'appels sature souvent les lignes, nous vous demandons d'être patients.

Poneys des Quatre Saisons vous demande d'être très mesurés quant au nombre d'appels pour les raisons ci-dessus. De plus, l'appel d'un parent peut provoquer une tristesse chez l'enfant.

Le courrier : nous vous recommandons d'écrire à votre enfant et cela avant même son départ. Vous recevrez par semaine, au minimum un courrier de votre enfant. Pensez à mettre dans les valises des enveloppes timbrées. Les nouvelles des enfants sur messagerie : quotidiennement des messages non nominatifs d'informations vous sont proposés par le service Bip Séjour (voir détails ci-joint).

Internet : nous mettons à votre disposition sur notre site internet www.p-4-s.com une possibilité de laisser des mails à vos enfants par l'intermédiaire du "courrier aux enfants actuellement sur nos centres". Pour votre information, les mails arrivant en nos bureaux, ils seront distribués aux enfants chaque jour du lundi au vendredi. De plus, un blog sera régulièrement mis à jour.

Le fax : le fax sera remis à votre enfant le jour même.

Le retour : au retour de votre enfant, vous trouverez dans la valise une enveloppe contenant des informations intéressantes sur son séjour.

Le transport :

Poneys des Quatre Saisons vous fera parvenir une convocation environ quinze jours avant la date de départ. Vous avez le choix entre un transport individuel sur place ou bien un transport collectif. Dans le cas d'un transport sur place, nous vous invitons à déposer votre enfant entre 13h30 et 15h ; le retour se fait de préférence avant le déjeuner entre 10h et 11h30. Concernant le transport collectif, Poneys des Quatre Saisons vous communiquera par convocation, le jour, l'heure et le lieu de départ comme du retour, les départs ayant lieu en tout début d'après-midi et les retours en fin de matinée. L'encadrement de votre enfant est pris en charge par l'équipe de Poneys des Quatre Saisons. Ce mode de transport vous sera facturé. Poneys des Quatre Saisons vous fera parvenir des étiquettes à poser sur les valises.

Les assurances :

Poneys des Quatre Saisons a souscrit une assurance pour couvrir les risques (responsabilité civile). Il s'agit de : LA FRANCE ASSURANCES COMPAGNIE - Cabinet Pezant 76230 BOIS GUILLAUME. Cette assurance vient en complément de vos propres assurances mais ne prend pas en charge le rapatriement des enfants.

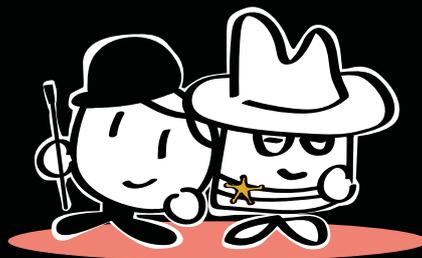
La sécurité :

La sécurité est notre souci essentiel et permanent. Le centre de vacances est un lieu où l'enfant est, statistiquement, le plus en sécurité. Pour autant tout ce qui peut arriver chez vous peut de la même façon arriver en centre de vacances.

L'encadrement :

L'équipe d'encadrement est assurée par un directeur, son adjoint, un assistant sanitaire, des moniteurs diplômés d'état, une équipe d'animateurs(trices) et de personnel de service. Tous sont diplômés ou en cours de formation. Ils feront tout pour que le séjour de votre enfant se passe bien. Les documentations de Poneys des Quatre Saisons donnent des indications sur le déroulement du séjour ; néanmoins, celles-ci peuvent être modifiées en fonction des saisons et des conditions climatiques et être remplacées par d'autres programmes d'animation. Au retour de votre enfant, il vous est proposé de remplir un questionnaire "enquête qualité". Merci de nous le retourner, nous en tiendrons compte afin d'améliorer encore nos séjours.

Poneys des Quatre Saisons souhaite un agréable séjour à vos enfants



03 86 91 38 10 - www.p-4-s.com

Conseils pratiques

aux parents et aux participants pour un séjour de 7 jours

03 86 91 38 10

Trousseau indicatif - séjour d'été

- 7 slips ou caleçons
- 3 maillots de corps
- 7 paires de chaussettes
- 2 pantalons (jeans de préférence)
- 1 survêtement
- 3 shorts
- 1 maillot de bain
- 5 chemisettes ou tee-shirts
- 1 sweat-shirt ou pull
- 1 pyjama (2 pour séjours de 15 jours)
- 1 vêtement de pluie
- Trousse de toilette : 3 gants de toilette, brosse à dent, dentifrice, savon, shampoing
- 2 serviettes de toilette
- 1 drap de bain
- 1 chapeau de soleil
- 1 paire de bottes de caoutchouc
- 1 paire de baskets ou paire de chaussures
- 1 paire de chaussons
- 1 à 3 enveloppes timbrées
- Traitement anti-poux (avec ordonnance) utilisé en cas de besoin

Trousseau indicatif séjours automne/hiver/printemps

- 7 slips ou caleçons
- 3 maillots de corps
- 7 paires de chaussettes
- 2 pantalons (jeans de préférence)
- 1 survêtement
- 3 chemises
- 2 sweat-shirts ou pulls
- 1 pyjama (2 pour séjours de 15 jours)
- 1 vêtement de pluie
- 1 anorak ou veste chaude
- Trousse de toilette : 3 gants de toilette, brosse à dent, dentifrice, savon, shampoing
- 2 serviettes de toilette
- 1 bonnet + écharpe
- 1 paire de gants
- 1 paire de bottes de caoutchouc
- 1 paire de baskets ou paire de chaussures
- 1 paire de chaussons
- 1 à 3 enveloppes timbrées
- Traitement anti-poux (avec ordonnance) utilisé en cas de besoin

Et en plus pour les Charmottes



HIVER

- * Gants de ski
- * Combinaison de ski
- * Lunettes de soleil ou masque
- * Chaussures après-ski

ÉTÉ

- ☞ Chaussure de randonnée pour BMX/Trial.
- ☞ Slip de bain



Très important

Tout vêtement non marqué et oublié ne pourra être renvoyé. Nous vous conseillons un équipement individuel simple, pratique et robuste. Signalez les cas d'incontinence. Vous pouvez également apporter le doudou de l'enfant s'il le souhaite.

- Pour les séjours de + de 8 jours, le linge sera blanchi par Poneys des Quatre Saisons.
- Nous vous rappelons que le matériel sportif est entièrement fourni par Poneys des Quatre Saisons.

Aucune tenue spécifique n'est exigée ; les enfants pratiquent l'activité sportive en jean ou en survêtement et bottes de caoutchouc ou basket selon le temps.

- LA BOMBE OU LE CASQUE SONT FOURNIS PAR LE PONEY-CLUB.



Fiche d'inscription



La Source - Formanoir - Les Terrasses - Val-en-Pré - Les Charmottes



RENSEIGNEMENTS ET AUTORISATIONS

remplir par le Père, la Mère ou le Tuteur l'ensemble des informations de ce bulletin

A retourner à : **PONEYS DES QUATRE SAISONS**

6, rue des Écoles - 89400 ÉPINEAU-LES-VOVES

Attention : toute demande incomplète (information et règlement) ne sera pas prise en compte.
La confirmation de votre inscription vous sera adressée sous forme de facture.

Tél. 03 86 91 38 10
Fax : 03 86 91 20 47

CHOIX DU CENTRE :

Centre de :
Nom de l'Enfant :
Prénom :
Date de naissance :
Sexe : F G
Taille : Poids :
Autres renseignements (relatifs à la santé de l'enfant, à son comportement, ou difficultés particulières de l'enfant, régime alimentaire...) jugés utiles par les parents :

DATES DU SÉJOUR RETENU

du au

NIVEAU EQUESTRE OU SKI : Débutant Moyen Confirmé

Diplômes :

CHOIX DE SÉJOUR LES CHARMOTTES :

Printemps/été/Toussaint :

BMX/Trial Equitation

L'Enfant est-il déjà venu au Centre ? oui Non

Comment avez-vous connu le Centre ?
 Nombre de fois :

PARENTS/RESPONSABLE LÉGAL

Nom et prénom :
Adresse :
Code postal :
Ville :
Tél domicile : Portable :
Bureau père : demander Mr
Tél :
Bureau mère : demander Mme
Tél :
Personne à contacter en cas d'absence des parents :
Tél :
Observations complémentaires :
Adresse e-mail de la famille :

RÈGLEMENT

(Conditions Générales de Vente p 35)

30 % du montant total du séjour d'arrhes à nous joindre avec ce bulletin à l'ordre de "Poneys des Quatre Saisons" ou par CB en remplissant les cases ci-dessous.

Si inscription à moins d'un mois de la date du départ, joindre la totalité.

Fait le
Nom et prénom titulaire CB :
Nom et prénom de l'enfant :
N° Carte bleue / - - - - / - - - - / - - - - / - - - - /
Valable jusqu'au

3 derniers chiffres au dos de la carte

OPTION SÉJOUR DE 2 SEMAINES

à Val-en-Pré ou Formanoir

Demande de passage de galop (de 1 à 4) selon les disponibilités (35€). L'enfant doit être titulaire de sa licence FFE en cours de validité et de son manuel «Galop 1 à 4» (joindre une copie de la licence).

AUTORISATIONS

Joindre un certificat médical attestant que l'enfant peut pratiquer l'activité piscine.

• Permission d'aller à la piscine

et de s'y baigner : OUI NON

• Sait-il nager ? OUI NON

VOYAGES

POUR PARIS

Mon enfant voyagera aller avec le groupe, au départ de Paris

Mon enfant voyagera retour avec le groupe, arrivée sur Paris

RENDEZ-VOUS SUR PLACE

J'accompagnerai mon enfant au

Centre le jour de l'arrivée

J'irai chercher mon enfant au

Centre le jour du départ

PROVINCE

Mon enfant voyagera à l'aller

avec le groupe, au départ de :

Mon enfant voyagera

avec le groupe, arrivée à :

Nom/Prénom et signature (Père, mère ou tuteur)

Cette fiche a été conçue pour recueillir les renseignements médicaux qui pourront être utiles pendant le séjour de l'enfant. Elle évite de vous démunir de son carnet de santé. Elle vous sera rendue à la fin du séjour avec les observations éventuelles.

1. ENFANT : NOM : PRÉNOM :
 SEXE : GARÇON FILLE DATE DE NAISSANCE :/..../..

2. VACCINATIONS (Prendre à partir du carnet de santé, du carnet ou des certificats de vaccination de l'enfant ou joindre les photocopies des pages correspondantes du carnet de santé)
 ANTIPOLIOMYÉLITIQUE - ANTIDIPHTÉRIQUE - ANTITÉTANIQUE - ANTICOQUELUCHEUSE

Précisez s'il s'agit : du DT polio du DT coq du Tétracoq d'une prise polio RAPPELS	VACCINS PRATIQUÉS	DATES
	
/..../..
/..../..
/..../..
/..../..

ANTITUBERCULEUSE (BCG)	ANTIVARIOLIQUE	AUTRES VACCINS	
DATES		DATES	VACCINS PRATIQUÉS
1 ^{er} VACCIN/..../..	VACCIN/..../../..../..
REVACCINATION/..../..	1 ^{er} RAPPEL/..../../..../..

SI L'ENFANT N'EST PAS VACCINÉ, POURQUOI ?

INJECTIONS DE SÉRUM	NATURE	DATES
/..../..
...../..../..	

3. RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX CONCERNANT L'ENFANT :

L'ENFANT A-T-IL DÉJÀ EU LES MALADIES SUIVANTES :

RUBÉOLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	VARICELLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ANGINES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	RHUMATISMES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	SCARLATINE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>
COQUELUCHE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	OTITES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ASTHME NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ROUGEOLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	OREILLONS NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>

INDIQUEZ ICI LES AUTRES DIFFICULTÉS DE SANTÉ EN PRÉCISANT LES DATES :
 (maladies, accidents, crises convulsives, allergies, hospitalisations, opérations, rééducations)

...../..../..
...../..../..

Centre :

du : au :

ACTUELLEMENT L'ENFANT SUIV-T-IL UN TRAITEMENT ? NON OUI

SI OUI LEQUEL ?

(SI L'ENFANT DOIT SUIVRE UN TRAITEMENT PENDANT SON SÉJOUR, N'OUBLIEZ-PAS DE JOINDRE L'ORDONNANCE AUX MÉDICAMENTS).

L'ENFANT MOUILLE-T-IL SON LIT ? NON OCCASIONNELLEMENT OUI

S'IL S'AGIT D'UNE FILLE, EST-ELLE RÉGLÉE ? NON OUI

4. RESPONSABLE DE L'ENFANT :

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE (pendant la période du séjour) :

.....

N° SS | | N° TÉL | | BUREAU |

ADRESSE DU CENTRE PAYEUR :

Si bénéficiaire CMU, fournir l'attestation (copie) de droit allant avec la carte Vitale.

MUTUELLE COMPLÉMENTAIRE OUI NON

NOM ET ADRESSE DE LA MUTUELLE

N° DU CONTRAT

Je soussigné, responsable de l'enfant, déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre le cas échéant, toutes mesures (traitements médicaux, hospitalisations, interventions chirurgicales) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

J'autorise par avance que les photos de l'enfant, prises au cours du séjour, soient utilisées sur notre site internet et pour illustrer nos futures brochures et celles de nos partenaires (comités d'entreprise, collectivités), ainsi que des articles de presse. J'accepte également que des reportages TV, radio ou presse écrite puisse avoir lieu au cours des séjours, que les jeunes puissent être interviewés et ces reportages diffusés par tous moyens et tous supports.

N° DE CONTRAT D'ASSURANCES

NOM DE L'ASSURANCE

DATE : SIGNATURE :



Fiche d'inscription





Fiche d'inscription



Les Bruyères



Tél. 03 86 91 38 10
Fax : 03 86 91 20 47

RENSEIGNEMENTS ET AUTORISATIONS

remplir par le Père, la Mère ou le Tuteur
A retourner à : **QUAD DES BRUYÈRES**

89400 Épineau-les-voves

Attention : toute demande incomplète (information et règlement) ne sera pas prise en compte.

La confirmation de votre inscription vous sera adressée sous forme de facture.

CENTRE DES BRUYÈRES QUAD ET MOTO

Nom de l'Enfant :
Prénom :
Date de naissance :
Sexe : F G
Taille : Poids :
Son groupe sanguin (facultatif) :
Autres renseignements (relatifs à la santé de l'enfant, à son comportement, ou difficultés particulières de l'enfant, régime alimentaire...), jugés utiles par les parents :
.....
.....

DATES DU SÉJOUR RETENU du au

SPORT MÉCANIQUE : Débutant
 Moyen
 Confirmé

L'Enfant est-il déjà venu dans l'un de nos centres poneyes des 4 saisons ?
 oui Non

Comment avez-vous connu le Centre des Bruyères ?

PARENTS/RESPONSABLE LÉGAL

Nom et prénom :
Adresse :
Code postal : Ville :
Tél domicile : Portable :
Bureau père : demander Mr
Tél :
Bureau mère : demander Mme
Tél :
Personne à contacter en cas d'absence des parents :
Tél :
Observations complémentaires :
Adresse e-mail de la famille :

AUTORISATIONS

Joindre un certificat médical attestant que l'enfant peut pratiquer le sport mécanique et l'activité piscine.
• Permission d'aller à la piscine et de s'y baigner (uniquement l'été et printemps) : OUI NON
• Sait-il nager ? OUI NON

VOYAGES

POUR PARIS
 Mon enfant voyagera aller avec le groupe, au départ de Paris
 Mon enfant voyagera retour avec le groupe, arrivée sur Paris
RENDEZ-VOUS SUR PLACE
 J'accompagnerai mon enfant au Centre le jour de l'arrivée
 J'irai chercher mon enfant au Centre le jour du départ

PROVINCE
 Mon enfant voyagera à l'aller avec le groupe, au départ de :
 Mon enfant voyagera avec le groupe, arrivée à :

Nom/Prénom et signature (Père, mère ou tuteur)

RÈGLEMENT

(Conditions Générales de Vente p 35)

30 % du montant total du séjour d'arrhes à nous joindre avec ce bulletin à l'ordre de "Quad Les Bruyères" ou par CB en remplissant les cases ci-dessous.

Si inscription à moins d'un mois de la date du départ, joindre la totalité. Fait le

Nom et prénom titulaire CB :

Nom et prénom de l'enfant :

N° Carte bleue / - - - - / - - - - - / - - - - - / - - - - - /

Valable jusqu'au

3 derniers chiffres au dos de la carte

Cette fiche a été conçue pour recueillir les renseignements médicaux qui pourront être utiles pendant le séjour de l'enfant. Elle évite de vous démunir de son carnet de santé. Elle vous sera rendue à la fin du séjour avec les observations éventuelles.

1. ENFANT : NOM : PRÉNOM :
 SEXE : GARÇON FILLE DATE DE NAISSANCE : / /

2. VACCINATIONS (Remplir à partir du carnet de santé, du carnet ou des certificats de vaccination de l'enfant ou joindre les photocopies des pages correspondantes du carnet de santé)

Précisez s'il s'agit : du DT polio du DT coq du Tétracoq d'une prise polio RAPPELS	VACCINS PRATIQUÉS	DATES
	 / /
	 / /
	 / /
	 / /

ANTITUBERCULEUSE (BCG)	ANTIVARIOLIQUE	AUTRES VACCINS	
DATES	DATES	VACCINS PRATIQUÉS	DATES
1 ^{er} VACCIN / /	VACCIN / / / /
RE Vaccination / /	1 ^{er} RAPPEL / / / /

SI L'ENFANT N'EST PAS VACCINÉ, POURQUOI ?

INJECTIONS DE SÉRUM	NATURE	DATES
	 / /

3. RENSEIGNEMENTS MÉDICAUX CONCERNANT L'ENFANT :
 L'ENFANT A-T-IL DÉJÀ EU LES MALADIES SUIVANTES :

RUBÉOLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	VARICELLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ANGINES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	RHUMATISMES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	SCARLATINE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>
COQUELUCHE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	OTITES NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ASTHME NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	ROUGEOLE NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>	OREILLONS NON <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/>

INDIQUEZ ICI LES AUTRES DIFFICULTÉS DE SANTÉ EN PRÉCISANT LES DATES :
 (maladies, accidents, crises convulsives, allergies, hospitalisations, opérations, rééducations)

 / /
 / /

Centre :

du : au :

ACTUELLEMENT L'ENFANT SUIVRE-T-IL UN TRAITEMENT ? NON OUI

SI OUI LEQUEL ?
 (SI L'ENFANT DOIT SUIVRE UN TRAITEMENT PENDANT SON SÉJOUR, N'OUBLIEZ-PAS DE JOINDRE L'ORDONNANCE AUX MÉDICAMENTS).

L'ENFANT MOUILLE-T-IL SON LIT ? NON OCCASIONNELLEMENT OUI

S'IL S'AGIT D'UNE FILLE, EST-ELLE RÉGLÉE ? NON OUI

4. RESPONSABLE DE L'ENFANT :

NOM : PRÉNOM :

ADRESSE (pendant la période du séjour) :

..... DOMICILE BUREAU
 N° SS I N° TÉL /

ADRESSE DU CENTRE PAYEUR :

Si bénéficiaire CMU, fournir l'attestation (copie) de droit allant avec la carte Vitale.

MUTUELLE COMPLÉMENTAIRE OUI NON

NOM ET ADRESSE DE LA MUTUELLE

N° DU CONTRAT

Je soussigné, responsable de l'enfant, déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche et autorise le responsable du séjour à prendre le cas échéant, toutes mesures (traitements médicaux, hospitalisations, interventions chirurgicales) rendues nécessaires par l'état de l'enfant.

J'autorise par avance que les photos de l'enfant, prises au cours du séjour, soient utilisées sur notre site internet et pour illustrer nos futures brochures et celles de nos partenaires (comités d'entreprise, collectivités), ainsi que des articles de presse. J'accepte également que des reportages TV, radio ou presse écrite puisse avoir lieu au cours des séjours, que les jeunes puissent être interviewés et ces reportages diffusés par tous moyens et tous supports.

N° DE CONTRAT D'ASSURANCES

NOM DE L'ASSURANCE

DATE :

SIGNATURE :



Fiche d'inscription



Conditions générales de ventes

1 - CLAUSE GÉNÉRALE :

Nos ventes sont soumises aux présentes conditions générales qui prévalent sur toute condition d'achat, sauf dérogation formelle et expresse de notre part.

- Utilisation de l'image (photos prises pendant les séjours) : PONEYS DES 4 SAISONS se réserve le droit d'utiliser les éventuelles photos prises lors de ses séjours pour illustrer ses brochures et ses documents de présentation, sauf avis contraire du participant, de ses parents ou de son représentant légal. Pour toute demande de non-utilisation, il vous suffit de nous en informer par courrier dans le délai d'un mois à l'issue du séjour.

2 - INSCRIPTION :

L'inscription ne deviendra définitive qu'à réception du formulaire rempli et signé accompagné des arrhes.

3 - PRIX, CONDITIONS DE PAIEMENT - PÉNALITÉS :

Les prix sont stipulés toutes taxes. Sauf stipulation contraire, les séjours sont payables 30 jours avant le départ. À défaut de paiement à l'échéance et en application de la loi n°92-1442 du 31 décembre 1992 modifiée, l'acheteur sera de plein droit redevable d'une pénalité pour retard de paiement calculée par l'application à l'intégralité des sommes restant dues, d'un taux égal à 1,5 fois le taux d'intérêt légal. Le coût du carburant peut entraîner une modification du coût du transport.

4 - CONDITIONS D'ANNULATION :

- Plus de 30 jours avant le départ : 30 % du coût total du séjour restent acquis à PONEYS DES 4 SAISONS et QUAD LES BRUYÈRES.
- Entre 21 et 30 jours avant le départ : 50 % du coût total du séjour restent acquis à PONEYS DES 4 SAISONS et QUAD LES BRUYÈRES.

- Entre 8 et 20 jours avant le départ : 75 % du coût total du séjour restent acquis à PONEYS DES 4 SAISONS et QUAD LES BRUYÈRES.

- Entre 7 jours avant le départ et en cours de séjour : 100 % du coût total du séjour restent acquis à PONEYS DES 4 SAISONS et QUAD LES BRUYÈRES.

5 - RÉGLEMENT DES LITIGES :

Tout litige relatif à la présente vente, même en cas de recours en garantie ou de pluralité de défendeurs, serait, à défaut d'accord amiable, de la compétence du Tribunal de commerce de Sens.

Légende pictos activités

 Acrobranche	 Bourrellerie	 Football	 Moto	 Escalade
 Activité médiévale	 Bowling	 Karting	 Parcours de santé	 Observation flore
 Bibliothèque	 Cinéma	 Menuiserie	 Pâte à papier	 Observation faune
 Billard	 Cirque	 Meunerie	 Piscine	 Traineau
 Boulangerie Pâtisserie	 Découverte de la nature et des animaux	 Mini golf	 Poterie	
	 Fabrication de cordes		 Tannerie Atelier cuir	



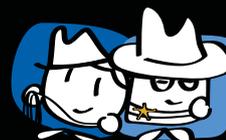
Poney-Club
de la Source



Poney-Club
de Formanoir et
les Chevaliers de
Val Profonde



Poney-Club
des Terrasses



Haras
de Val-en-Pré



Les Bruyères



Les Charmottes

Siège social : PONEYS DES QUATRE SAISONS
89400 ÉPINEAU-LES-VOVES - Tél. : 03 86 91 38 10 - Fax : 03 86 91 20 47

www.p-4-s.com